

# UNTIE THE KNOT

## A Flash Mob Calling for an **Alternative** to the Sponsorship System for Migrant Domestic Workers

### What is sponsorship?

Sponsorship is a set of practices and regulations that legally ties migrant domestic workers (MDWs) to one employer for their residence and work permits for the duration of their contract.

Sponsorship is an unjust system for domestic workers as well as employers. It creates a master/slave relationship.

### Why are we calling for an alternative system?

- This system creates dependency between MDWs and their employers. It makes the workers dependent upon their employers for their residence and work permits; workers cannot change their employment unless they obtain an official release from their employer;
- The sponsorship system and the high recruitment costs employers pay make them feel responsible for the presence of the worker in Lebanon. This feeling of responsibility may lead employers to control the worker's life and movement by locking her inside the house, preventing her from speaking with her family, friends or neighbors, and keeping her passport...because they fear she will "run away";
- If an MDW is abused, she has a limited ability to seek help or leave the house for fear of losing her legal status.

### What are our demands?

- Implement an alternative governance scheme based on a fair employment relationship that guarantees the rights of both parties and is in line with human rights principles as stipulated in international conventions;
- Extend the coverage of the Lebanese labor law to include domestic workers and grant them their basic rights, such as their right to terminate their contract and change employers like any other worker;
- Review and increase monitoring of the current processes of recruitment of migrant domestic workers and decrease recruitment fees;
- Ensure social protection and legal recourse for MDWs.

For more information visit:

[www.kafa.org.lb](http://www.kafa.org.lb)  
[www.insanassociation.org](http://www.insanassociation.org)

# فكّ الرّباط

تحركّ لاستبدال  
نظام الكفالة الخاص  
بعمالات المنازل  
المهاجرات في لبنان

## ما هو نظام الكفالة؟

الكفالة هي مجموعة نظم إداريّة وممارسات تربط إقامة عاملة المنزل المهاجرة وإجازة عملها بصاحب عمل واحد طيلة مدّة العقد. إنّ هذا النظام مجحف بحق العاملة وكذلك صاحب العمل، كما أنّه يؤسس لعلاقة استعباد.

## لماذا ندعو إلى تغيير هذا النظام؟

- يكرّس هذا النظام تبعيّة العاملة لصاحب العمل من خلال ربط إجازتي إقامتها وعملها به، ومنعها من الانتقال إلى عمل آخر من دون تنازل رسمي منه؛
- إنّ نظام الكفالة، بالإضافة إلى التكاليف الباهظة التي يدفعها صاحب العمل، يجعل هذا الأخير يعيش هاجس المسؤولية اتجاه العاملة في لبنان، ممّا يدفعه إلى السيطرة على حياتها وتحركاتها، واحتجازها في المنزل، ومنعها من التواصل مع عائلتها وأصدقائها والجيران، والاحتفاظ بجواز سفرها... خوفاً من أن «تهرب»؛
- في حال تعرّضت العاملة للاستغلال، لا يمكنها طلب المساعدة بسهولة أو ترك منزل صاحب العمل خوفاً من أن تصبح في وضع غير قانوني.

## ما هي مطالبنا؟

- إقرار نظام بديل قائم على علاقة عمل سوّيّة تضمن حقوق الطرفين وتراعي الحقوق الإنسانية المكرّسة في الاتفاقيات الدولية؛
- توسيع نطاق قانون العمل ليشمل العمل المنزلي ويضمن الحقوق الأساسية للعاملات كالحق في إنهاء عقد العمل والانتقال إلى صاحب عمل آخر كما هي الحال مع باقي العمّال؛
- مراجعة آليات استقدام العمالات المهاجرات وتشدّد المراقبة عليها؛
- تخفيض تكاليفها؛
- تأمين الحماية القانونية للعاملات والقدرة على اللجوء إلى القضاء.

لمزيد من المعلومات: